

A close-up photograph of clear water being poured from a glass pitcher into a clear glass. The water is captured mid-pour, creating a dynamic splash and many small, sparkling bubbles within the glass. The background is a soft, out-of-focus green, suggesting an outdoor setting with foliage. The glass sits on a dark wooden surface.

2023 年水质 报告

本报告期内含关于
您饮用水的重要
信息以及 2022
年检测结果。



PWS ID 05575B

您所饮用的水 来自哪里？

您每天饮用的洁净而安全的水来自 Cedar River 和 Tolt River 的南部支流。该水源通过 Cascade Water Alliance (Cascade) 获得，其代表所属的公共事业公司从 Seattle Public Utilities 购买水源。Cascade 亦拥有 Lake Tapps，若必要，该湖可以作为未来的城市饮用水源。Cascade 是一家市政公司，成立于 1999 年，为该地区的市政当局提供可靠的水源。其包括 Bellevue、Issaquah、Kirkland、Redmond、Tukwila、Sammamish Plateau Water，以及 Skyway Water and Sewer District。每个成员在决定其小区未来清洁、安全和可靠的饮用水供应方面都有发言权。此外，Cascade 计划并实施面向其所有合作机构居民、学生、企业和小区的计划、活动、外展服务和教

育。这些项目有助于示范智慧用水的最佳方式，包括提供免费的保护项目和资源，请参阅 www.cascadewater.org。我们今天节约用水意味着可以推迟将来开发额外水源的需要。Cascade 与其成员以及 Central Puget Sound 地区的

其他主要供水商合作，为当前和未来的区域供水需求进行规划。这将确保未来以及在自然或其他紧急情况下有水可用。Bellevue Utilities 和 Cascade 正在规划满足我们现在和将来的用水需求。



Cedar River 水域：

2023 年 处理方法

为了保护您的健康和改善水质，我们的饮用水源来自 Tolt River 和 Cedar River，并采用紫外线 (UV) 和臭氧进行消毒。臭氧消毒对消灭隐孢子虫和其他微生物非常有效。我们在水中添加氯，预防霍乱、肠梨形鞭毛虫病和沙门氏菌病等疾病，并在水进入分配系统时，充当防止再次污染的保护性屏障。在 2022 年，饮用水中的氯平均含量为百万分之 0.88 (ppm)。根据 1968 年西雅图的一次公众投票，在处理过程中添加了氟化物，以防止龋齿。2022 年，饮用水中的氟化物平均含量为 0.7 ppm。此外，向供水系统中加入氢氧化钠，将 pH 水平（酸度衡量值）提高到 8.2 的目标值。调整这些 pH 水平是为了减少水对管道的腐蚀性，降低铅和铜在饮用水中的溶解量。经过处理后，您的用水中含有极少的污染物，且这些污染物低于允许的程度。



处理厂管道库

来自美国环保署 (Environmental Protection Agency, EPA) 的信息

饮用水源（自来水和瓶装水）包括河流、湖泊、溪流、池塘、水库、泉水和水井。水在地表或地下流动时，会溶解天然存在的矿物质，在某些情况下，还会溶解放射性物质；以及动物或人类活动产生的物质。因此，有理由认为，饮用水，包括瓶装水，至少含有某些少量的污染物。这些污染物的存在并不一定表明水对健康构成威胁。有关污染物和潜在健康影响的更多信息，请致电美国环保署安全饮用水热线，电话：1-800-426-4791。一些人可能比普通人更容易受到饮用水中污染物的影响。免疫功能低下的人群，如接受化疗的癌症患者、接受过器官移植的人士、患有艾滋病或其他免疫系统疾病的人士、一些老年人和婴儿可能特别容易受到感染。这些人应该向他们的卫生保健提供者寻求有关饮用水的建议。环保署 (Environmental Protection Agency)/疾控中心 (Centers for Disease Control) 有关降低隐孢子虫和其他微生物污染物感染风险的适当方法的指南，可咨询安全饮用水热线，电话：1-800-426-4791。

我们全年都会对您的用水进行广泛的监控和测试。在检测了近 200 种化合物含量后，仅有少量检出（请参阅下页表格）。如果希望查看已检测但未检出的化合物完整清单，请致电 425-452-6192 咨询水质部，或访问 bellevuewa.gov/drinkingwaterquality。

		EPA 的 允许限值		Cedar Water 含量		Tolt Water 含量		
所检测到的 化合物	单位	MCLG	MCL	均值	范围	均值	范围	典型 来源
原水								
总 有机碳	ppm	NA	TT	0.72	0.39 至 0.97	1.24	1.10 至 1.41	环境中天然 存在
成品水								
浊度	NTU	NA	TT	0.35	0.19 至 1.93	0.04	0.02 至 0.24	土壤径流
砷	ppb	0	10	0.43	0.34 至 0.52	0.28	0.22 至 0.38	自然沉积物的 侵蚀
钡	ppb	2000	2000	1.26	1.02 至 1.43	1.21	1.14 至 1.30	自然沉积物的 侵蚀
溴酸盐	ppb	0	10	0.4	ND 至 5	ND	ND	饮用水消毒的 副产物
氟化物	ppm	4	4	0.7	0.6 至 0.8	0.7	0 至 0.8	促进强健牙齿 的水添加剂
硝酸盐	ppm	10	10	0.1	一次采 样	0.1	一次采 样	自然沉积物的 侵蚀
总 三卤甲烷	ppb	NA	80	平均 =24 范围 = 11.8 至 32.8				饮用水加氯的 副产物
卤乙酸 (5)	ppb	NA	60	平均 =32 范围 = 16.3 至 51.7				
氯	ppm	MRDLG = 4	MRDL = 4	平均 =0.88 范围 =0.05 - 1.83				用于控制微生物 的水添加剂



铅和铜监测结果 (Bellevue)

参数和单位	MCLG	行动阈值*	2020 结果**	超出行动阈值的家庭	来源
铅, ppb	0	15	5.1	0/62	家用管道系统的腐蚀
铜, ppm	1.3	1.3	0.16	0/62	

* 污染物的浓度, 如果超过该浓度, 将触发水处理或其他水系统必须遵循的要求。

** 90% 的样本小于所示值。

水中的含铅量高会导致严重的健康问题, 尤其是对孕妇和幼儿而言。饮用水中的铅主要来自与供水服务管道和家庭管道相关的材料和部件。Bellevue Utilities 有责任提供高质量的饮用水, 但无法控制管道部件中使用的材料种类。水在管道中静置数小时后, 在饮水或做饭前, 可以将水龙头打开 30 秒至 2 分钟, 以此减少铅暴露的可能性。如果担心水中含有铅, 您可能希望对水进行检测。有关饮用水中的铅、检测方法以及您可以采取的减少接触的步骤的信息, 请咨询安全饮用水热线或 <http://www.epa.gov/safewater/lead>。



上一页表格释义

MCLG:污染物最高水平目标 (Maximum Contaminant Level Goal) - 饮用水中的污染物水平, 低于该水平不会对健康造成已知或预期的风险。MCLG 考虑了安全裕度。

MCL (Maximum Contaminant Level):污染物最高水平目标 (Maximum Contaminant Level): 饮用水允许的污染物最高水平。运用现有的最佳处理技术, 使得 MCL 尽量接近 MCLG。

MRDL:污染物最高水平目标 (Maximum Contaminant Level): 饮用水允许的污染物最高水平。有令人信服的证据表明, 添加消毒剂对于控制微生物污染物是必要的。

MRDLG:残留消毒剂最高水平目标 (Maximum Residual Disinfectant Level Goal) - 饮用水消毒剂的水平, 低于该水平不会对健康造成已知或预期的风险。MRDLG 不反映使用消毒剂控制微生物污染物的益处。

TT:处理技术 - 一种必要的过程, 旨在降低饮用水中的污染物水平。

NTU:浊度单位 (Nephelometric Turbidity Unit) - 浊度是衡量水清澈程度的一个指标。2022 年适用于 Cedar 水源的浊度 MCL 值为 5 NTU, 而 Tolt 水源的浊度值为 0.3 NTU, 一个月内至少 95% 的采样均如此。2022 年, 100% 的 Tolt 样本低于 0.3 NTU。

NA:不适用 ND: 未检测到

ppm:百万分之 1 = 1 mg/L = 1 毫克/升

ppb:十亿分之一 = 1 ug/L = 1 微克/升

1 ppm = 1000 ppb

您所饮用的水是怎么保护的？

水是我们日常生活中必不可少物质。我们用它来制作咖啡。我们用它来填满水瓶。我们用它来准备膳食。此外，我们还用它来进行各种清洁工作--洗碗、洗衣、洗澡，以及清洁房屋四周。没有水，我们就无法在一天中行走太远。然而，我们通常不会考虑太多；只是打开水龙头。Bellevue Utilities 拥有一支专业团队，确保您全天候拥有安全、可靠的饮水。

以下为多种类型的**过滤屏障**，从源头到水龙头对您的饮用水进行保护。

物理过滤屏障防止外部污染物进入饮用水源。

- 正在进行的水管更换计划，更换老化的水管。
- 对水库进行检查和清洁，确保其物理完整性，并保持水的质量。
- 严格的水管维修操作，以保护您的健康，并将污染物挡在外面。
- 全面的水管安装程序，确保新安装的管道能安全地输送我们的饮用水。



液压屏障维持水压。

- 水压阻隔了污染物，即使管道中出现断裂。它确保水持续流动，并防止污染物进入管道。
- 通过有管理性的泵水，水流被持续输送，使其在我们整个分配系统中保持新鲜。

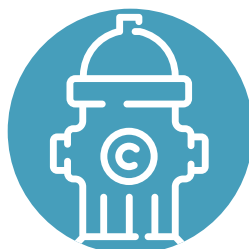


水质障碍，包括经常性取样。

- 每月采集 150 份细菌学样本。
- 全年进行大量的化学分析，包括消毒副产品，数以百计的氯水平验证样本。
- 配水系统中的 18 台分析仪连续性全天候监测氯水平、pH 值和温度。



Bellevue 有
5,900
处消防栓。



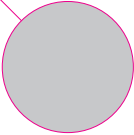
水质 紧急情况

确实发生水管破裂。偶尔，出于谨慎，我们需要发布管涌水通知。管涌水通知只是暂时的，通常为两天时间。这使我们有时间进行取样以验证水质。有关管涌水通知或其他语言翻译的最新信息，请访问**bellevuewa.gov/boil-water-notice**或扫描二维码。





Utilities

Date  Time

Boil Water Notice



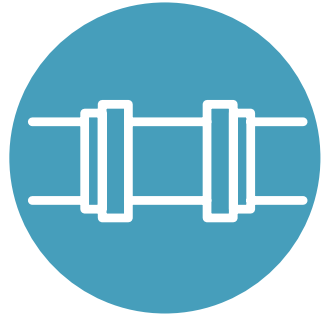
Boil your water before drinking
Đun sôi nước trước khi uống
Кипятите воду перед употреблением
Hierva el agua antes de beberla
飲む前に水道水を煮沸してください
今돗물을 끓여서 드세요
請將水煮沸後再飲用

पीने से पहले अपना पानी उबाल लें



For updated information, please visit
BellevueWA.gov/Boil-Water-Notice
See reverse for more information

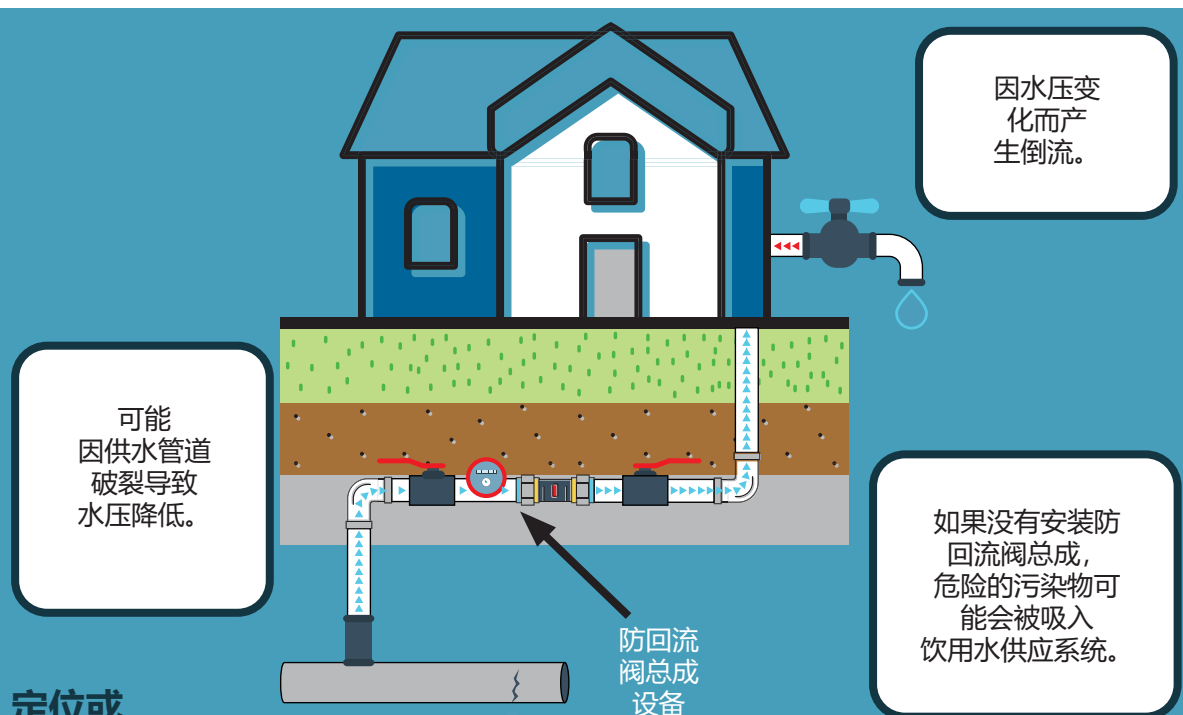
Bellevue 拥有
610
英里的
供水管道。



Bellevue 有
24
座水库。

防止倒流

为了保持我们的饮用水清洁和安全



定位或安装防回流阀总成设备。

如果您有地下灌溉系统, 请检查是否安装有防回流阀总成。防回流阀总成是一个黄铜阀门, 通常位于水表与供水管道入户接点之间, 通常安装在一个类似于水表的绿色小盒子里。若您的灌溉系统不包括防回流阀总成, 或者若您正在安装新的地下灌溉系统, City of Bellevue 管道规范要求, 至少安装一个双单向阀总成 (Double Check Valve Assembly, DCVA)。

每年对防回流阀总成进行一次检测。

一旦安装或放置, 每年必须通过州认证的防回流阀总成检测商进行检测。这可确保该总成正常运行, 以保护公共饮用水的安全。如需获得州认证的检测商名单或任何有关防回流阀总成检测的问题, 请与 City of Bellevue 防回流部门联系, 电话: 425-452-4201; 或访问 bellevuewa.gov/backflow。

正确维护灌溉系统。

在灌溉系统过冬时, 确保将压缩空气连接到正确安装的防喷接头上, 避免无意中将空气引入我们的配水系统。

水利用效率

高效用水对于为我们的小区现在和未来的需求提供安全、可靠的供水至关重要。

2022 年，Bellevue 公用事业局向其客户供应了 5.8 亿加仑的水。Bellevue 的水系统是完全计量式。该市尽其所能，最大程度减少因整个配水系统中的渗漏造成的水流失，以此来鼓励高效用水。在 2022 年，配水系统渗漏或水损失占总消耗量的 5.6%，低于 Washington 州 10% 的标准。

高效用水对于为我们的小区现在和未来的需求提供安全、可靠的供水至关重要。于 2019-2024 年，Cascade 代表 Bellevue 和其他成员，将投入外展服务、教育、计划性资源，累积每天实现节约 50 万加仑饮用水。这些项目和服务促进了整个地区的用水效率和管理水平，并在 2022 年实现了约每天节省 11,553 加仑的用水。连同 2019-21 年的节省量，这相当于 Cascade 2019-2024 年水利用效率目标的 48%。

关于 2022 年 Cascade 用水效率计划的要点，请访问 bellevuewa.gov/drinkingwaterquality。



可能 常见问题与解答

Bellevue 的饮用水是硬水还是软水？

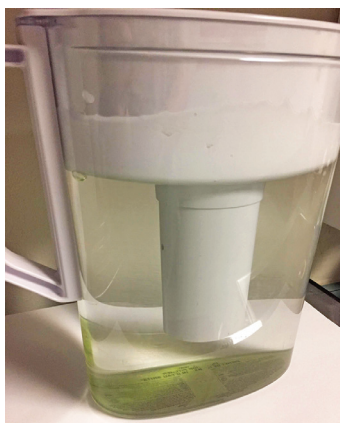
Bellevue 的饮用水是很好的软水。不需要在洗衣机或洗碗机使用特殊的水软化剂。

水的“硬度”和“软度”与矿物质的浓度（如钙和镁）相关。当水中矿物质含量较低时，通常认为水“较软”。Bellevue 饮用水的硬度约为 1.44 mg/L，或 24.6 格令/加仑。



为什么我的壶式过滤器看起来有点发绿？

壶式净水器主要为碳过滤器，碳过滤器对去除饮用水中的消毒剂--氯效果非常好。因此，过滤后的水很容易出现微生物生长。



如果条件理想，空气中的藻类、真菌或霉菌往往会在过滤后的水中更快生长。使用这种类型的过滤器时，一定要把投壶放在冰箱里，使其保持低温并避免阳光直射。此外，要定期清洁投壶，并按照生产商的说明更换滤芯。

我要检测我的用水吗？

Bellevue 的饮用水经过了广泛的测试和监测，以保证其安全 and 质量。除了 16 台在线分析仪全天候监测水质外，每个月还收集

150 份细菌学样本。此外，每季度都会进行广泛的化学分析。如果您愿意自行检测，我们建议使用国家认证的饮用水实验室，避免使用任何未经国家认证的家庭测试工具或网上的供货商。若要寻找经认证的实验室，请访问 ecology.wa.gov/Regulations-Permits/Permits-certifications/Laboratory-Accreditation。有关采样结果或测试问题，请联系水质部，电话：425-452-6192。

为何水槽和排水管周围会有粉色或黑色污渍？

那些粉色或黑色污渍是通过空气传播的酵母菌、霉菌和/或细菌的混合群落，它们在潮湿的条件下快速滋生。它们不是来自饮用水。尤其在夏天，当适宜的湿度和温度提高微生物的生长速度时，这种情形会加剧。频繁清洁可以将其去除。



我的水变成了白色和乳白色。我该怎么办？

白色或乳白色的水很可能是因为水中有细小气泡。如果您将水倒入透明玻璃杯中观察，应该在大约两分钟内水会从底部变清澈。通气不会存在健康风

险，可以从我们的整个分配系统或家庭管道系统开始。如果您有任何疑问，请联系 Bellevue 公用事业局水质部。

我的水龙头偶尔流出黑色的水，然后很快就消失了。这是什么？

偶然出现的黑色水通常与热水箱老化有关。极细的黑色颗粒来自热水箱的内部腐蚀。典型的电热水箱或燃气热水箱的使用寿命约为 8 至 10 年。如果您偶尔遇到黑色的水，而且您的热水器已经超过 8 年，可能需要按计划更换您的热水器。

如果自来水出现不同寻常的气味、口感或外观，我应该与谁联系？

水的气味、口感或颜色发生变化不一定表示存在健康问题。然而，有时，这种变化可能表示出现问题的迹象。如果您注意到水质变化，请致电 Bellevue Utilities，电话：425-452-7840。





City of Bellevue Utilities
PO Box 90012
Bellevue, WA 98009-9012

PRSRT STD
U.S. Postage
PAID
Bellevue, WA
Permit NO.61

ECRWSS
POSTAL CUSTOMER

重要联系信息

City of Bellevue Utilities
Operations and Maintenance
2901 115th Ave NE, Bellevue, WA 98004
星期一至星期五：上午 7:00 – 下午 3:30
电子邮件：OMSupport@bellevuewa.gov
网站：www.bellevuewa.gov/utilities

公用事业员工 24 小时待命，随时应对紧急情况。对饮用水质量、交叉连接和回流组件测试、水管破裂、淹水、下水道溢流、或污染物溢出的相关问题或求助，请致电 425-452-7840。

在非工作时间，紧急呼叫由员工接听后，将联系相应的待命人员。

欢迎积极参与！环境服务委员会是一个公民团体，针对公共事业问题向 Bellevue City Council 提供建议。电子邮件：ESC@bellevuewa.gov 或访问 bellevuewa.gov/ESC 了解会议日期和其他信息。

公用事业账单 425-452-6973
若须在线支付您的水电费，请访问
myutilitybill.bellevuewa.gov

许可证处理 425-452-4898
mybuildingpermit.com

本报告内含关于您饮用水的重要信息。
若需要使用其他语言阅读此信息，请访问网站 www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality



MyBellevue 应用程序
下载网址：



扫描以在线
查看报告

本报告包含与您的饮用水有关的重要信息。如需阅读其他语言版本，请访问
www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality

本報告內含關於您飲用水的重要資訊。若需要使用其他語言閱讀此資訊，請參觀網站
www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality

इस रिपोर्ट में आपके पीने के पानी के बारे में महत्वपूर्ण जानकारी है। इसे अन्य भाषाओं में पढ़ने के लिए
www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality पर जाएं

本報告書にはあなたの飲料水に関する重要な情報が記載されています。英語以外の言語でお読みになる場合、www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality をご覧ください。

이 보고서에는 식수에 관한 중요한 정보가 들어 있습니다. 다른 언어로 읽으시려면, 다음 웹페이지를 방문하십시오: www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality

Este informe contiene información importante acerca del agua potable. Para leerla en otros idiomas, visite www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality

Данный отчет содержит важные сведения о питьевой воде в вашем регионе. На других языках он доступен по адресу: www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality

Các báo cáo này chứa các thông tin quan trọng về nước uống của quý vị. Để đọc bằng các thứ tiếng khác, truy cập www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality



对于替代格式、传译员或合理的照顾请求，请至少提前 48 小时，拨打 425-452-6168（语音）或传送电子邮件至 adatitleVI@bellevuewa.gov。如需了解照顾投诉相关事宜，请拨打 425-452-6168（语音）或传送电子邮件至 adatitleVI@bellevuewa.gov，与 City of Bellevue《美国残疾人法案》(Americans with Disabilities Act, ADA)/《民权法案》第六章管理员联系。如果您耳聋或听力较差，请拨打 711。所有会议皆可供轮椅无障碍出入。